



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 136 предварительной повестки дня*

План конференций

Доклад Генерального секретаря о наличии документации для обеспечения надлежащего функционирования межправительственных органов**

Резюме

Настоящий доклад содержит полученную от межправительственных органов информацию о наличии их предсессионной документации и о процессе рассмотрения этого вопроса с готовящими документы департаментами. По своему характеру данный доклад является предварительным. По завершении двухгодичного цикла заседаний будет подготовлен более всеобъемлющий анализ, который позволит сделать выводы. Тем не менее настоящий доклад содержит некоторые первые уроки и ориентиры для подготовки будущего всеобъемлющего доклада.

* A/56/150.

** Подготовка настоящего доклада была задержана до получения ответов межправительственных органов.

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/222 от 23 декабря 2000 года предложила межправительственным органам в ходе их организационных сессий или в другое соответствующее время до начала ее основной работы рассматривать с готовящими документы департаментами вопрос о наличии документации для обеспечения надлежащего функционирования этих органов и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии через Комитет по информации доклад по этому вопросу (резолюция 55/222, раздел III, пункт 4).
2. В целях содействия представлению доклада Председатель Комитета по конференциям после обмена мнениями в Секретариате направил письмо (см. приложение I) председателям межправительственных органов, предложив им откликнуться на вышеупомянутую просьбу. Резюме ответов, полученных по состоянию на 10 августа 2001 года, приводится в приложении II к настоящему докладу.
3. Просьба Генеральной Ассамблеи касается предсессионной документации, которая должна иметься в наличии на всех официальных языках за шесть недель до открытия сессии.
4. Ввиду двухгодичного цикла заседаний и графиков работы многих соответствующих межправительственных органов получить ответы от всех этих органов не представилось возможным. Ожидается, что более многочисленные ответы поступят после завершения полного цикла представления докладов. Тогда можно будет составить полное представление, позволяющее осуществить анализ и выработать рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей.
5. Однако уже на данном этапе можно провести разграничение между различными органами с учетом того, в какой степени на их работе сказывается наличие предсессионной документации. Органы, заседания которых проводятся по необходимости, находятся в ином положении с точки зрения наличия предсессионной документации, чем органы, проводящие свои заседания в соответствии с установленными графиками и предварительно определенной повесткой дня, например главные комитеты Генеральной Ассамблеи. Органы, рассматривающие доклады, которые поступают от их вспомогательных учреждений, органы, рассматривающие доклады, которые готовятся в Секретариате, и другие органы, обсуждающие доклады специальных докладчиков, имеют различные потребности в плане документации.
6. Ясно также, что уровень и степень координации между секретариатами и бюро межправительственных органов, с одной стороны, и Секретариатом и конференционными службами, с другой, могут существенным образом отразиться на наличии документации. Ожидается, что подготовка проектов докладов и обработка предсессионной документации будут осуществляться более своевременным и упорядоченным образом, поскольку посвященные вопросам планирования заседания, которые проводятся за три месяца до открытия сессии, становятся обычным явлением.

7. Сокращение количества докладов, испрашиваемых межправительственными органами, также может способствовать своевременному выпуску предсессионной документации. Как отмечалось неоднократно в рекомендациях, рассмотрение докладов на двухгодичной или трехгодичной основе и рационализация программ работы могли бы содействовать обеспечению того, чтобы доклады представлялись более своевременно и чтобы они были более содержательными.

Приложение I

Письмо Председателя Комитета по конференциям, адресованное председателям межправительственных органов

Обращаюсь к вам с письмом в целях доведения до вашего сведения содержания ряда просьб и рекомендаций Комитета по конференциям, которые были высказаны на его основной сессии, состоявшейся в августе 2000 года^a, и часть из которых была повторена в резолюции 52/222 Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, принятой Ассамблеей 22 декабря 2000 года по рекомендации Пятого комитета.

В пункте 21 своего доклада Комитет по конференциям рекомендовал, чтобы председатели устанавливали предельные сроки для представления Секретариатом стандартных документов.

В пункте 44 Комитет вновь настоятельно призвал межправительственные органы на этапе планирования прилагать все усилия для учета совещаний региональных и других основных групп государств-членов, предусматривать возможность проведения таких заседаний в своих программах работы и заблаговременно уведомлять конференционные службы обо всех случаях отмены заседаний, с тем чтобы можно было, по возможности, перенаправлять ресурсы конференционного обслуживания на обслуживание заседаний региональных и других основных групп государств. Эта же просьба была вновь выражена Генеральной Ассамблеей в пункте 8 раздела II ее резолюции 55/222.

В пункте 46 Комитет просил Председателя направить письма председателям межправительственных органов, обратив их внимание на необходимость прогнозирования заявок на проведение совещаний региональных и других основных групп в ходе их сессии, что позволит проводить надлежащие консультации региональных и других основных групп, если того требует их программа работы.

В пунктах 98–102 своего доклада Комитет рассмотрел вопрос об обеспечении наличия документации в соответствии с правилом шести недель — проблему, которая затрагивается также в пунктах 1–7 и 9–12 раздела III резолюции 55/222 Генеральной Ассамблеи. В пункте 4 раздела III этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила межправительственным органам в ходе их организационных сессий или в другое соответствующее время до начала ее основной работы рассматривать с готовящими документы департаментами вопрос о наличии документации для обеспечения надлежащего функционирования этих органов и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии через Комитет по конференциям доклад по этому вопросу.

^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 32 (A/55/32).

Благодарю вас за ваше внимание и обычное сотрудничество с Комитетом по конференциям в выполнении вышеупомянутых просьб и рекомендаций. Если у вас возникнет необходимость в получении разъяснений или если вы захотите представить в этой связи какие-либо соображения Комитету по конференциям, вы можете в любое время обратиться ко мне или к секретарю Комитета.

(Подпись) Абдельмалек Бухедду
Председатель

Приложение II

Резюме полученных ответов на письмо Председателя Комитета по конференциям

Шестой комитет Генеральной Ассамблеи сообщает, что перед каждой сессией публикуется записка Секретариата, в которой перечисляются документы и соответствующая информация, касающаяся пунктов, которые переданы Комитету. Секретариат созывает неофициальные консультации с участием делегаций для обмена мнениями по вопросу об организации работы и состоянии документации до начала каждой сессии Комитета. Хотя всегда предпринимаются усилия по соблюдению правила шести недель, в некоторых случаях сделать это не представляется возможным. Это объясняется, в частности, слишком поздним получением запрошенной информации, необходимой для составления докладов, и необходимостью включения информации, касающейся заседаний ряда межправительственных органов, которые проводятся незадолго до или после истечения последнего срока представления таких докладов.

На каждой сессии Второй и Третий комитеты Генеральной Ассамблеи рассматривают и утверждают свои программы работы, а также касающиеся сессий обоих комитетов потребности в документации, которые, при необходимости, пересматриваются и обновляются. Затем, перед каждой сессией, доклады о состоянии документации для каждого Комитета распространяются в качестве документов Генеральной Ассамблеи. После этого с учетом такой информации готовится документ, посвященный организации работы.

Тесное взаимодействие существует также между подразделениями Секретариата и Первым и Четвертым комитетами. Хотя какие-либо официальные совещания по обзору документации не созываются, за представлением и обработкой документации осуществляется тщательный контроль, а потенциальные проблемы оперативно разрешаются.

Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации и Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210, выполняют свою работу в первой половине каждого года, а их доклады рассматриваются Шестым комитетом во второй половине года. Следовательно, доклады этих комитетов имеются в наличии задолго до проведения заседаний Шестого комитета.

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа сообщает, что существует необходимость в проведении заседаний Комитета на протяжении всего года, в зависимости от обстоятельств. Он представляет свой ежегодный доклад по пункту повестки дня «Вопрос о Палестине». Перед представлением доклада Ассамблее он обсуждается и утверждается бюро Комитета и принимается на одном из заседаний Комитета. Доклад, утвержденный Комитетом, обычно представляется для обработки примерно в середине октября каждого года.

Комиссия по наркотическим средствам сообщила, что Председатель и бюро осуществляли надзор за подготовкой документации для сорок четвертой

очередной сессии Комиссии в ходе своих межсессионных заседаний. В результате документация очередной сессии была предоставлена в распоряжение государств-членов своевременно. Тот факт, что Председатель и бюро Комиссии были избраны в конце сорок третьей сессии, способствовал проведению консультаций по всем вопросам, касающимся сорок четвертой сессии, включая своевременную подготовку и распространение документации.

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию обратила особое внимание на предпринимаемые ею усилия по сокращению и систематизации своих потребностей в отношении представления докладов путем выдвижения условия о том, чтобы, как правило, испрашивалось не более одного доклада по каждому пункту повестки дня и один доклад по приоритетной теме, и рассмотрения некоторых вопросов на двухгодичной основе. Председатель Комиссии и бюро осуществляют надзор за подготовкой документации для возобновленной сессии Комиссии, которая будет созвана в сентябре 2001 года. Документы были представлены для обработки за десять недель до возобновленной сессии.

Сектор права международной торговли Управления по правовым вопросам вновь заявил, что письмо Председателя Комитета по конференциям будет передано новому Председателю Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), избранному 25 июня 2001 года. Вместе с тем Секретариат подтвердил, что ЮНСИТРАЛ соблюдает все процедуры, описанные в письме на имя председателя. Единственным исключением, возможно, является обеспечение наличия всех документов в соответствии с правилом шести недель. В качестве основной причины этого была названа нехватка кадров, мешающая соблюдению шестинедельного срока в отношении представления документов.

Военно-штабной комитет Организации Объединенных Наций, как правило, проводит свои заседания раз в две недели. Документация Комитета представляет собой перевод его отчетов о заседаниях. Иногда представляются для перевода другие документы, необходимые для работы Комитета.

Комитет по информации сообщил, что его бюро было надлежащим образом информировано Департаментом общественной информации за три месяца до начала его двадцать третьей сессии о докладах Генерального секретаря, которые будут рассматриваться в ходе этой сессии, их соответствующем содержании и ожидаемых сроках опубликования. В ходе первой части сессии члены Комитета выразили свою признательность Департаменту за своевременное представление документации.

Специальный комитет по Индийскому океану не имеет касающейся существа вопроса предсессионной документации, которая бы готовилась Секретариатом.

Комитет по сношениям со страной пребывания предсессионной документации не имеет.

Комиссия международного права обратила особое внимание на дух сотрудничества в отношениях между Секретариатом, Комиссией и информационными службами, а также на неукоснительное соблюдение всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Консультативный совет по вопросам разоружения и экспертная группа по подготовке исследования по вопросу об образовании в области разоружения и нераспространения вновь заявили, что в рамках их работы вопрос об обеспечении наличия предсессионной документации не стоит.
